

# DIN EN 13565-1:2025-08 (D)

## Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Schaumlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile; Deutsche Fassung EN 13565-1:2019+A1:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	10
4 Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion.....	13
4.1 Verbindungen.....	13
4.1.1 Dauerhafte Verbindungen und Anschlüsse .....	13
4.1.2 Verschraubung von druckführenden Teilen .....	13
4.2 Teile, die bei Routine-Wartungsarbeiten demontiert werden.....	13
4.2.1 Demontage.....	13
4.2.2 Wiederausammenbau .....	13
4.3 Hydrostatische Festigkeit.....	14
4.3.1 Dichtheitsprüfung .....	14
4.3.2 Mechanische Festigkeit .....	14
4.4 Gussteile .....	14
4.5 Korrosionsbeständigkeit von Metallteilen .....	14
4.5.1 Salzsprühnebel-Korrosionsbeständigkeit von Metallteilen .....	14
4.5.2 Spannungsriss-Korrosionsprüfung von Bauteilen aus Kupferlegierung .....	14
4.5.3 Innere Korrosion .....	15
4.6 Elastomere.....	15
4.7 Kunststoffe und faserverstärkte Kunststoffe.....	15
4.7.1 Allgemeines.....	15
4.7.2 Alterungsbeständigkeit.....	15
4.7.3 Beständigkeit gegen die Einwirkung von Flüssigkeiten .....	16
4.8 Wärme- und Feuerbeständigkeit .....	16
4.8.1 Schaumdüsen.....	16
4.8.2 Schaumerzeuger .....	16
4.9 Bauteile für Schwerschaulanlagen.....	16
4.9.1 Schaumrohre .....	16
4.9.2 Schaumdüsen.....	16
4.9.3 Schaumkrümmer und Schaumtöpfe.....	17
4.9.4 Dampfsperren .....	17
4.9.5 Schaumerzeuger und Gegendruckschaumerzeuger .....	17
4.9.6 Semi-Subsurface-Schlaucheinheiten.....	17
4.10 Bauteile für Mittel- und Leichtschaulanlagen.....	17
4.10.1 Schaumdüsen.....	17
4.10.2 Leichtschaulerzeuger .....	18
4.11 Behälter und Druckbehälter für Schaummittel oder Lösungen.....	18
4.11.1 Allgemeines.....	18
4.11.2 Behälter für atmosphärischen Druck.....	18
4.11.3 Druckbehälter .....	18
5 Leistungsmerkmale von Schaumbauteilen.....	19
5.1 Durchflusskoeffizienten und Kennwerte von Schaumrohren, Schaumdüsen, Schaumerzeugern und Gegendruckschaumerzeugern .....	19
5.1.1 Bauteile mit einem Auslass .....	19

5.1.2	Bauteile mit mehreren Auslässen.....	19
5.2	Qualität des Schaums aus luftansaugenden Bauteilen.....	19
5.2.1	Bauteile für Schwer- und Mittelschaum.....	19
5.2.2	Bauteile für Leichtschaum.....	19
5.3	Genauigkeit von Zumischeinrichtungen.....	19
6	Dokumentation .....	20
6.1	Erstellung und Pflege .....	20
6.2	Einbau- und Benutzerdokumentation.....	20
6.3	Ausführungsunterlagen .....	20
7	Kennzeichnung .....	20
8	Bewertung der Konformität - Erstprüfung.....	21
8.1	Konformität.....	21
8.2	Änderung .....	21
8.3	Frühere Prüfungen .....	21
8.4	Einteilung in Gruppen.....	21
8.5	Verwandte Bauteile .....	21
8.6	Normale Produktion .....	21
8.7	Vergleichsmuster .....	22
8.8	Prüfreiheitenfolge.....	22
Anhang A (normativ) Hydrostatische Prüfung.....		23
A.1	Allgemeines.....	23
A.2	Dichtheitsprüfung.....	23
A.3	Mechanische Festigkeit .....	23
Anhang B (normativ) Alterungsprüfung für Kunststoffe, Thermoplaste oder Duroplaste und faserverstärkte Kunststoffe.....		24
B.1	Allgemeines.....	24
B.2	Zugfestigkeits- und Dehnungsprüfung.....	24
B.3	Schlagzähigkeitsprüfung .....	24
Anhang C (normativ) Flüssigkeitsverträglichkeitsprüfung.....		25
Anhang D (normativ) Wärme- und Feuerbeständigkeitsprüfung für Schaumerzeuger.....		26
Anhang E (normativ) Durchflussprüfungen.....		27
E.1	Allgemeines.....	27
E.2	Durchflusskoeffizient.....	27
E.3	Durchflusscharakteristik.....	27
Anhang F (normativ) Schaumqualität aus luftansaugenden Bauteilen .....		28
F.1	Allgemeines.....	28
F.2	Schwerschaum .....	28
F.3	Mittelschaum .....	28
Anhang G (normativ) Prüfung von Leichtschaumerzeugern.....		29
Anhang H (normativ) Prüfung der Reichweite von Schaumrohren .....		30
Anhang I (normativ) Prüfung der Flächenabdeckung und Schaumdüsen .....		31
Anhang J (normativ) Maximaler Durchfluss und Gegendruck .....		33
J.1	Allgemeines.....	33
J.2	Durchfluss.....	33
J.3	Gegendruck .....	33
J.4	Dampfsperren .....	33
J.4.1	Dampfdichtung — Eintritt (Schaumeintrittsseite).....	33
J.4.2	Dampfdichtung — Austritt (tankseitig).....	34
Anhang K (normativ) Einbau und Leistungsentfaltung von Semi-Subsurface-Schlaucheinheiten .....		35
Anhang L (normativ) Salzsprühnebel-Korrosionsprüfung .....		36

<b>Anhang M (normativ) Spannungsriss-Korrosionsprüfung.....</b>	<b>37</b>
<b>Anhang N (normativ) Prüfung der inneren Korrosion .....</b>	<b>38</b>

**Bilder**

<b>Bild I.1 — Prüfraumauslegung zur Prüfung der Wasserverteilung.....</b>	<b>32</b>
---	-----------

**Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Empfohlene Prüfreihenfolge für Bauteile.....</b>	<b>22</b>
---	-----------